

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 24900438  |  |  |   |  |   |  |   |  |   |
|---|--|--|---|--|---|--|---|--|---|
| DE  | EN   | FR   | IT  | NL   | ES  | CZ   | HR  | SI   | HU  |
| Überprüfen Sie regelmäßig die Verbindungspunkte des Bootsschlauchs, um sicherzustellen, dass sie fest und sicher sind, um Lecks oder Unfälle zu vermeiden.                          | Check the boat hose connection points regularly to make sure they are tight and secure to avoid leaks or accidents.  | Vérifiez régulièrement les points de connexion des tuyaux du bateau pour vous assurer qu'ils sont serrés et sécurisés afin d'éviter les fuites ou les accidents.                     | Controllare regolarmente i punti di collegamento del tubo dell'imbarcazione per assicurarsi che siano serrati e sicuri per evitare perdite o incidenti.                 | Controleer regelmatig de bootslang om er zeker van te zijn dat ze goed vastzitten en zo lekkages of ongelukken voorkomen.                                | Verifique periódicamente los puntos de conexión de las mangueras del barco para asegurarse de que estén apretados y seguros para evitar fugas o accidentes. | Pravidelně kontrolujte spojovací body lodních hadic, abyste se ujistili, že jsou utažené a zajištěné, aby nedocházelo k únikům nebo nehodám.                             | Redovito provjeravajte spojne točke crijeva za čamac kako biste bili sigurni da su čvrsti i sigurni kako biste izbjegli curenje ili nezgode.                    | Redovito provjeravajte spojne točke crijeva za čamac kako biste bili sigurni da su čvrsti i sigurni kako biste izbjegli curenje ili nezgode.           | Rendszeresen ellenőrizze a csónak tömlő csatlakozási pontjait, hogy megbizonyosodjon arról, hogy szorosak és biztonságosak, hogy elkerülje a szivárgást vagy a baleseteket. |
| Halten Sie den Bootsschlauch fern von scharfen Gegenständen wie scharfkantigen Steinen oder Metallteilen, um Beschädigungen zu vermeiden.   | Keep the boat tube away from sharp objects such as sharp-edged stones or metal parts to avoid damage.  | Gardez le tuyau du bateau à l'écart des objets pointus tels que des pierres pointues ou des pièces métalliques pour éviter tout dommage.   | Tenere il tubo della barca lontano da oggetti appuntiti come pietre appuntite o parti metalliche per evitare danni.   | Houd de bootslang uit de buurt van scherpe voorwerpen zoals scherpe stenen of metalen onderdelen om schade te voorkomen.                                 | Mantenga la manguera del barco alejada de objetos punzantes, como piedras puntiagudas o piezas metálicas, para evitar daños.                                | Udržujte člnovou hadici mimo dosah ostrých předmětů, jako jsou ostré kameny nebo kovové části, aby nedošlo k poškození.  | Držite crijevo za plovilo podalje od oštarih predmeta poput oštrog kamenja ili metalnih dijelova kako biste izbjegli oštećenje.                                 | Držite crijevo za plovilo podalje od oštarih predmeta poput oštrog kamenja ili metalnih dijelova kako biste izbjegli oštećenje.                        | A sérülés elkerülése érdekében tartsa távol a csónaktömlőt éles tárgyaktól, például éles kövektől vagy fém alkatrészektől.  |
| Lagern Sie den Bootsschlauch an einem trockenen Ort und führen Sie regelmäßige Inspektionen durch, um sicherzustellen, dass er in gutem Zustand ist und ordnungsgemäß funktioniert. | Store the boat hose in a dry place and perform regular inspections to ensure it is in good condition and functioning properly.                                   | Rangez le tuyau du bateau dans un endroit sec et effectuez des inspections régulières pour vous assurer qu'il est en bon état et qu'il fonctionne correctement.                      | Conservare il tubo dell'imbarcazione in un luogo asciutto ed eseguire ispezioni regolari per assicurarsi che sia in buone condizioni e funzioni correttamente.          | Bewaar de bootslang op een droge plaats en voer regelmatig inspecties uit om er zeker van te zijn dat deze in goede staat verkeert en goed functioneert. | Guarde la manguera del barco en un lugar seco y realice inspecciones periódicas para asegurarse de que esté en buenas condiciones y funcione correctamente. | Lodní hadici skladujte na suchém místě a provádějte pravidelné kontroly, abyste se ujistili, že je v dobrém stavu a správně funguje.                                     | Čuvajte crijevo za plovilo na suhom mjestu i redovito ga provjeravajte kako biste bili sigurni da je u dobrom stanju i da ispravno radi.                        | Čuvajte crijevo za plovilo na suhom mjestu i redovito ga provjeravajte kako biste bili sigurni da je u dobrom stanju i da ispravno radi.               | Tárolja a csónaktömlőt száraz helyen, és rendszeresen ellenőrizze, hogy jó állapotban van és megfelelően működik.   |
| Stellen Sie sicher, dass der Bootskocher ausreichend Abstand zu brennbaren Materialien wie Vorhängen, Möbeln oder anderen Ausrüstungen hat, um Brandgefahren zu minimieren.         | To minimize fire hazards, ensure that the boat stove is kept at a sufficient distance from combustible materials such as curtains, furniture or other equipment. | Assurez-vous que le poêle du bateau est bien éloigné des matériaux combustibles tels que des rideaux, des meubles ou tout autre équipement afin de minimiser les risques d'incendie. | Assicurarsi che il fornello della barca sia ben lontano da materiali combustibili come tende, mobili o altre attrezzature per ridurre al minimo il rischio di incendio. | Zorg ervoor dat de bootkachel ver verwijderd is van brandbare materialen zoals gordijnen, meubels of andere apparatuur om brandgevaar te minimaliseren.  | Asegúrese de que la estufa para barcos esté alejada de materiales combustibles como cortinas, muebles u otros equipos para minimizar el riesgo de incendio. | Ujistěte se, že lodní kamna jsou v dostatečné vzdálenosti od hořlavých materiálů, jako jsou záclony, nábytek nebo jiné vybavení, abyste minimalizovali nebezpečí požáru. | Uvjerite se da je brodska peć dovoljno udaljena od zapaljivih materijala kao što su zavjese, namještaj ili druga oprema kako biste smanjili opasnost od požara. | Prepričajte se, da je peč na čolni dovolj oddaljena od vnetljivih materialov, kot so zavese, pohištvo ali druga oprema, da zmanjšate nevarnost požara. | A tűzveszély minimalizálása érdekében ügyeljen arra, hogy a csónaktűzhely jó távol legyen az éghető anyagoktól, például függönyöktől, bútortól vagy egyéb berendezésektől.  |
| Halten Sie leicht entzündbare Gegenstände immer fern vom Kocher während des Betriebs.   | Always keep flammable objects away from the stove during operation.  | Gardez toujours les objets facilement inflammables loin du poêle pendant son utilisation.  | Tenere sempre gli oggetti facilmente infiammabili lontano dalla stufa mentre è in uso.  | Houd licht ontvlambare voorwerpen altijd uit de buurt van de kachel terwijl deze in gebruik is.  | Mantenga siempre alejados de la estufa los objetos fácilmente inflamables mientras esté en uso.   | Vždy udržujte snadno hořlavé předměty mimo dosah kamen, když jsou v provozu.   | Lako zapaljive predmete uvijek držite podalje od peći dok je u uporabi.   | Vedno hranite lahko vnetljive predmete stran od peči, medtem ko je v uporabi.  | Használat közben mindig tartsa távol a könnyen gyúlékony tárgyakat a tűzhelytől.  |
| Verwenden Sie den Bootskocher nur in gut belüfteten Bereichen, um die Ansammlung von Kohlenmonoxid zu vermeiden.  | To avoid the accumulation of carbon monoxide, use the boat stove only in well-ventilated areas.  | Utilisez le réchaud pour bateau uniquement dans des zones bien ventilées pour éviter l'accumulation de monoxyde de carbone.  | Utilizzare il fornello per barca solo in aree ben ventilate per evitare l'accumulo di carbonio.   | Gebruik de bootkachel alleen in goed geventileerde ruimtes om de ophoping van koolmonoxide te voorkomen.   | Utilice la estufa para barcos sólo en áreas bien ventiladas para evitar la acumulación de monóxido de carbono.  | Lodní vaříč používejte pouze v dobře větraných prostorech, aby se zabránilo hromadění oxidu uhelnatého.  | Koristite brodsku peć samo u dobro prozračenim prostorima kako biste izbjegli nakupljanje ugljičnog monoksida.  | Peč na čolni uporabljajte samo v dobro prezračenih prostorih, da preprečite nabiranje ogljikovega monoksida.   | csónaktűzhelyet csak jól szellőző helyen használja, hogy elkerülje a szén-monoxid felhalmozódását.  |
| Stellen Sie sicher, dass Lüftungsschlitze oder -öffnungen nicht blockiert sind, um eine ordnungsgemäße Luftzirkulation zu gewährleisten.  | Make sure that ventilation slots or openings are not blocked to ensure proper air circulation.   | Assurez-vous que les événements ou les ouvertures ne sont pas bloqués pour assurer une bonne circulation de l'air.   | Assicurarsi che eventuali prese d'aria o aperture non siano bloccate per garantire una corretta circolazione dell'aria.   | Zorg ervoor dat ventilatieopeningen of openingen niet worden geblokkeerd om een goede luchtcirculatie te garanderen.                                     | Asegúrese de que ninguna ventilación o abertura esté bloqueada para garantizar una circulación de aire adecuada.  | Ujistěte se, že žádné větrací otvory nebo otvory nejsou blokovány, aby byla zajištěna správná cirkulace vzduchu.   | Provjerite nisu li ventilacijski otvori ili otvori blokirani kako biste osigurali pravilnu cirkulaciju zraka.   | Prepričajte se, da morebitne prezračevalne odprtine ali odprtine niso blokirane, da zagotovite pravilno kroženje zraka.                                | Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások vagy nyílások ne legyenek elzárva, hogy biztosítsák a megfelelő levegőkeringést.   |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Lankhorst Taselaar B.V.  
Komeet 13, NL8448 CG Heerenveen  
info@lankhorst-taselaar.nl

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 24900438                                    |  |  |  |  |   |   |  |   |  |
|---|--|--|--|--|---|---|--|---|--|
| DE  | EN   | FR   | IT   | NL   | ES  | CZ  | HR   | SI  | HU   |
| Platzieren Sie den Kocher auf einer stabilen und ebenen Oberfläche, um ein Umkippen während des Kochens zu verhindern.  | Place the cooker on a stable and level surface to prevent it from tipping over during cooking.   | Placez la cuisinière sur une surface stable et plane pour éviter qu'elle ne bascule pendant la cuisson.  | Posizionare la pentola su una superficie stabile e piana per evitare che si ribalti durante la cottura.                        | Plaats het fornuis op een stabiel en vlak oppervlak om te voorkomen dat het omvalt tijdens het koken.                          | Coloque la olla sobre una superficie estable y plana para evitar que se vuelque mientras cocina.                              | Umístěte sporák na stabilní a rovný povrch, aby se během vaření nepřevrhl.                              | Postavite kuhalo na stabilnu i ravnu površinu kako se ne bi prevrnulo tijekom kuhanja.                     | Štedilnik postavite na stabilno in ravno površino, da se med kuhanjem ne prevrne.                           | Helyezze a tűzhelyet stabil és sima felületre, nehogy felboruljon főzés közben.  |
| Vermeiden Sie es, den Kocher in bewegten oder unruhigen Gewässern zu verwenden, um Stürze oder Unfälle zu vermeiden.    | Avoid using the stove in moving or choppy waters to avoid falls or accidents.                    | Évitez d'utiliser le poêle dans des eaux agitées ou agitées pour éviter les chutes ou les accidents.   | Evitare di utilizzare il fornello in acque mosse o agitate per evitare cadute o incidenti.                                     | Vermijd het gebruik van de kachel in bewegend of schokkerig water om vallen of ongelukken te voorkomen.                        | Evite utilizar la estufa en aguas agitadas o agitadas para evitar caídas o accidentes.  | Vyhňte se používání vařiče v pohyblivých nebo rozbouřených vodách, abyste předešli pádům nebo nehodám.  | Izbjegavajte korištenje peći u pokretnim ili valovitim vodama kako biste izbjegli padove ili nezgode.      | Izogibajte se uporabi peči v premikajočih se ali valovitih vodah, da preprečite padce ali nesreče.          | Kerülje a tűzhely használatát mozgó vagy hullámos vízben, hogy elkerülje az eséseket vagy a baleseteket.                     |
| Überwachen Sie den Bootskocher während des Betriebs ständig, um Überhitzung oder unkontrollierte Flammen zu vermeiden.  | Constantly monitor the boat stove during operation to avoid overheating or uncontrolled flames.  | Surveillez constamment le poêle du bateau pendant le fonctionnement pour éviter une surchauffe ou des flammes incontrôlées.                    | Monitorare costantemente il fornello della barca durante il funzionamento per evitare surriscaldamenti o fiamme incontrollate. | Houd de bootkachel tijdens bedrijf voortdurend in de gaten om oververhitting of ongecontroleerde vlammen te voorkomen.         | Vigile constantemente la estufa para barcos durante su funcionamiento para evitar sobrecalentamientos o llamas incontroladas. | Během provozu neustále sledujte lodní kamna, abyste zabránili přehřátí nebo nekontrolovanému plameni.   | Stalno nadzirite brodsku peč tijekom rada kako biste izbjegli pregrijavanje ili nekontrolirani plamen.     | Nenehno spremljajte peč na čolni med delovanjem, da preprečite pregrevanje ali nenadzorovane plamene.       | Folyamatosan figyelje a csónak tűzhelyét működés közben, hogy elkerülje a túlmelegedést vagy az ellenőrizetlen lángokat.     |
| Lagern Sie Brennstoffe wie Gasflaschen oder Kartuschen sicher und außerhalb der Reichweite von Kindern oder Haustieren. | Store fuels such as gas cylinders or cartridges safely and out of the reach of children or pets. | Rangez les carburants tels que les bouteilles ou cartouches de gaz en toute sécurité et hors de portée des enfants ou des animaux domestiques. | Conservare i carburanti come bombole di gas o cartucce in modo sicuro e fuori dalla portata di bambini o animali domestici.    | Bewaar brandstoffen zoals gasflessen of patronen veilig en buiten het bereik van kinderen of huisdieren.                       | Guarde combustibles como botellas o cartuchos de gas de forma segura y fuera del alcance de los niños o las mascotas.         | Paliva, jako jsou plynové láhve nebo kazety, skladujte bezpečně a mimo dosah dětí nebo domácích zvířat. | Čuvajte goriva kao što su plinske boce ili patrone na sigurnom i izvan dohvata djece ili kućnih ljubimaca. | Goriva, kot so plinske jeklenke ali kartuše, shranjujte varno in izven dosega otrok ali hišnih ljubljencev. | Az üzemanyagokat, például a gázpalackokat vagy patronokat biztonságosan és gyermekektől vagy háziállatoktól elzárva tárolja. |
| Überprüfen Sie vor der Verwendung den Zustand der Brennstoffbehälter auf Beschädigungen und undichte Stellen.           | Before use, check the condition of the fuel containers for damage and leaks.                     | Avant utilisation, vérifiez l'état des réservoirs de carburant pour déceler tout dommage ou fuite.   | Prima dell'uso, controllare le condizioni dei contenitori del carburante per eventuali danni e perdite.                        | Controleer vóór gebruik de staat van de brandstofcontainers op beschadigingen en lekkages.                                     | Antes de su uso, verifique el estado de los contenedores de combustible para detectar daños y fugas.                          | Před použitím zkontrolujte stav palivových nádrží, zda nejsou poškozené a netěsní.                      | Prije uporabe provjerite stanje posuda za gorivo zbog oštećenja i curenja.                                 | Pred uporabo preverite stanje posod za gorivo glede poškodb in puščanja.                                    | Használat előtt ellenőrizze az üzemanyagtartályok állapotát sérülések és szivárgások szempontjából.                          |
| Halten Sie immer einen Feuerlöscher in der Nähe des Kochers bereit und wissen Sie, wie man ihn im Notfall verwendet.    | Always keep a fire extinguisher near the stove and know how to use it in an emergency.           | Ayez toujours un extincteur à proximité du poêle et sachez comment l'utiliser en cas d'urgence.  | Avere sempre un estintore vicino alla stufa e sapere come usarlo in caso di emergenza.   | Zorg ervoor dat er altijd een brandblusser in de buurt van de kachel ligt en weet hoe u deze in geval van nood moet gebruiken. | Tenga siempre un extintor cerca de la estufa y sepa cómo usarlo en caso de emergencia.  | blízkosti kamen mějte vždy hasicí přístroj a vězte, jak jej použít v případě nouze.                     | Blizini peći uvijek imajte aparat za gašenje požara i znajte ga koristiti u slučaju nužde.                 | bližini peči imejte vedno gasilni aparat in ga v nujnih primerih veste, kako ga uporabiti.                  | Mindig legyen a tűzhely közelében tűzoltó készülék, és tudja, hogyan kell használni vészhelyzetben.                          |
| Machen Sie sich mit den richtigen Verfahren zur Brandbekämpfung vertraut und halten Sie Notfallpläne bereit.            | Familiarize yourself with proper firefighting procedures and have emergency plans ready.         | Familiarisez-vous avec les procédures appropriées de lutte contre les incendies et mettez en place des plans d'urgence.                        | Acquisire familiarità con le corrette procedure antincendio e disporre di piani di emergenza.                                  | Maak uzelf vertrouwd met de juiste brandbestrijdingsprocedures en zorg dat u over noodplannen beschikt.                        | Familiarícese con los procedimientos adecuados de extinción de incendios y tenga planes de emergencia establecidos.           | Seznamte se se správnými postupy hašení požáru a mějte připravené nouzové plány.                        | Upoznajte se s odgovarajućim postupcima gašenja požara i pripremite planove za slučaj opasnosti.           | Seznanite se z ustreznimi postopki gašenja požara in pripravite načrte za izredne razmere.                  | Ismerkedjen meg a megfelelő tűzoltási eljárásokkal, és készítsen vészhelyzeti tervet.  |